


RAHMAN VE RAHİM OLAN ALLAH'IN ADIYLA
Adres: 1960 Marechal Deodoro Sokađı
Center of Sao Bernardo do Campo-SP-Breziyle – Posta kodu:09710-201
CNPJ.58.166.950/0001-70, Tel./Faks: +55 11 4128 2800
e-mail: cdialhalal@cdialhalal.com.br / website: www.cdialhalal.com.tr
LATİN AMERİKA İSLAMİ YAYGINLAŞTIRMA MERKEZİ



540269

İSLÂMÎ USULLERE UYGUN HELAL KESİM SERTİFİKASI

LATİN AMERİKA İSLAMİ YAYGINLAŞTIRMA MERKEZİ, DETAYLI BİLGİLERİ aşığıya verilen dana/koyun/beyaz et ve türevlerinden oluşan sevkiyattaki etlerin, İslami kurallara uygun olarak elden kesilen hayvanlardan elde edildiğini ve kurumun direkt koordinasyonu ve denetimi altında gerçekleştirildiğini teyit eder. Domuz eti ve alkollü ürünlerle kirlenmesini önleyen tüm tedbirler alınmıştır. Dolayısıyla bu et helal olup dünyanın dilediği bölgesinde Müslümanların tüketimi için uygundur.

- İhracatçı: Gelita de Brasil Ltda Rua Philip Leiner, 200 -Rio Cotta -Cotia-SP-Brazil
- İthalatçı: LLC "Leksan" (Limitet Şirketi), adresi: Ryazanskiy Prospekt (caddesi), 8A, Bina 14, Kat 17, Ofis 1, Oda 3, i. Moskova -109428 - Rusya
- Kesimhane
- Üretici şirket ve fabrika/SIF: Gelita de Brasil Ltda Rua Philip Leiner, 200 -Rio Cotta -Cotia-SP-Brazil
- AÇIKLAMA, KALİTE VE MİKTAR : Gıda Jelatini, Sığır Derisinden, 250 taze 8 çuvalda. Lot L604337
- Mal gönderenle ilgili bilgiler:
- Net ağırlık: 10 000.000 kg,
- Brüt ağırlık: 10 350.000 kg
- Yükleme limanı: Santos - Brezilya
- Variř limanı: Rusya, St. Petersburg
- Kesim tarihi:
- Üretim tarihi: Haziran / 2018
- SKT (Son Kullanım Tarihi): Haziran 2023
- Nakliye aracı: Gemi (Deniz Yoluyla)
- Nakliye iřareti: Gelita/Brezilya
- Fatura No. Artur Betz Inv. No. 0618/041
- Not: (BOŞ)
- Sertifika/Lot No. 35.
- Sađlık Belgesi (Sertifikasđ)
- Onaylama No.
- Marka iřareti
-
- Sertifika No.: **540269.18.35 – 216497**
- Düzenlenip verilif tarihi ve saati: **18/06/2018 09:00:03**
- RESMİ HELAL MÜHRÜ: (mühür)
- Adı, Görevi, İmzası: (imza)  Ahmad Mohamad Saifi CDIAL 216497 18/06/2018

RAHMAN VE RAHİM OLAN ALLAH'IN ADIYLA
Adres: 1960 Marechal Deodoro Sokađı
Center of Sao Bernardo do Campo-SP-Breziyle – Posta kodu:09710-201
CNPJ.58.166.950/0001-70, Tel./Faks: +55 11 4128 2800
e-mail: cdialhalal@cdialhalal.com.br / website: www.cdialhalal.com.tr
LATİN AMERİKA İSLAMİ YAYGINLAŞTIRMA MERKEZİ



CDIAL

540269

İSLÂMÎ USULLERE UYGUN HELAL KESİM SERTİFİKASI

LATİN AMERİKA İSLAMİ YAYGINLAŞTIRMA MERKEZİ, DETAYLI BİLGİLERİ aşığıya verilen dana/koyun/beyaz et ve türevlerinden oluşan sevkıyattaki etlerin, İslami kurallara uygun olarak elden kesilen hayvanlardan elde edildiğini ve kurumun direkt koordinasyonu ve denetimi altında gerçekleştirildiğini teyit eder. Domuz eti ve alkollü ürünlerle kirlenmesini önleyen tüm tedbirler alınmıştır. Dolayısıyla bu et helal olup dünyanın dilediği bölgesinde Müslümanların tüketimi için uygundur.

1. İhracatçı: Gelita de Brasil Ltda Rua Philip Leiner, 200 -Rio Cotta -Cotia-SP-Brazil
 2. İthalatçı: LLC "Leksan" (Limitet Şirketi), adresi: Ryazanskiy Prospekt (caddesi), 8A, Bina 14, Kat 17, Ofis 1, Oda 3, Moskova -109428 - Rusya
 3. Kesimhane
 4. Üretici şirket ve fabrika/SIF: Gelita de Brasil Ltda Rua Philip Leiner, 200 -Rio Cotta -Cotia-SP-Brazil
 5. AÇIKLAMA, KALİTE VE MİKTAR : Gıda Jelatini, Sığır Derisinden, 250 taze 8 çuvalda. Lot L604337
 6. Mal gönderenle ilgili bilgiler:
 7. Net ağırlık: 10 000.000 kg,
 8. Brüt ağırlık: 10 350.000 kg
 9. Yükleme limanı: Santos - Brezilya
 10. Varış limanı: Rusya, St. Petersburg
 11. Kesim tarihi:
 12. Üretim tarihi: Haziran / 2018
 13. SKT (Son Kullanım Tarihi): Haziran 2023
 14. Nakliye aracı: Gemi (Deniz Yoluyla)
 15. Nakliye iřareti: Gelita/Brezilya
 16. Fatura No. Artur Betz Inv. No. 0618/041
 17. Not: (BOŞ)
 18. Sertifika/Lot No. 35.
 19. Sağlık Belgesi (Sertifikası)
 20. Onaylama No.
 21. Marka iřareti
 22. –
 23. Sertifika No.: **540269.18.35 – 216497**
 24. Düzenlenip verilif tarihi ve saati: **18/06/2018 09:00:03**
 25. RESMİ HELAL MÜHRÜ
- Adı, Görevi, İmzası

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
In the Name of Allah, The Merciful, The Compassionate
Em nome de Deus, O Clemente, O Misericordioso

Endereço / Address: 1960 Marechal Deodoro st.
Center of São Bernardo do Campo – SP – Brazil – Postal Code: 09710-201
CNPJ: 58.166.950/0001-70 – Phone/Fax: + 55 11 4128 2800
E-mail – cdialhalal@cdialhalal.com.br
Website – www.cdialhalal.com.br



مرکز الدعوة الإسلامية لأمريكا اللاتينية
Islamic Dissemination Centre For Latin America
Centro de Divulgação do Islam Para América Latina

540269

شهادة ذبح حلال

يشهد مركز الدعوة الإسلامية لأمريكا اللاتينية بأن شحنة لحوم الأبقار والاعنام والدواجن ومشتقاتها المبينة أدناه قد تم ذبحها باليد طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وذلك تحت مراقبة المشرف العام للمركز. كما أنه تأكد عبر إتخاذ جميع الإجراءات اللازمة بخلوها وعدم اختلاطها بأي لحوم خنزيرية أو مواد كحولية وهي صالحة للإستهلاك من قبل المسلمين في جميع أنحاء العالم.

CERTIFICATE OF HALAL SLAUGHTERING

The ISLAMIC DISSEMINATION CENTRE FOR LATIN AMERICA testifies that the under mentioned shipment beef/ muttons/poultry and their derivatives has been slaughtered by hand according to the Islamic rites in presence of its authorized representatives and under direct coordination of its general Supervisor. All adequate precautions were taken to prevent its contamination with pig meat and alcoholic products. Accordingly, this meat is Halal and suitable for consumption by Muslims all over the World.

CERTIFICADO DE ABATE HALAL

O CENTRO DE DIVULGAÇÃO DO ISLAM PARA AMÉRICA LATINA testemunha que o referido carregamento de carne bovina / aves e seus derivados foram abatidos manualmente de acordo com os ritos islâmicos em presença dos nossos representantes autorizados e sob coordenação direta do nosso Supervisor geral. Foram tomadas todas as precauções adequadas para evitar a contaminação com carne suína e produtos alcoólicos. Por conseguinte, esta carne é Halal e adequada para o consumo dos muçulmanos em todo o mundo.

1- Exporter/ Exportador/ المصدر	Gelita do Brasil Ltda. Rua Phillip Leiner, 200 - Rio Cotia - Cotia - SP - Brazil		
2- Importer/ Importador/ المستورد	LLC "Leksan" Ryazanskiy Prospect, 8A, Bld. 14, fl. 17, Office 1 , Room 3 Moscow - 109428 - Rússia		
3- Slaughtering House/ Abatedouro/ المسلخ			
4- Producing Company & Plant/ Empresa produtora e planta/SIF/ الشركة المنتجة والمصنع	Gelita do Brasil Ltda. Rua Phillip Leiner, 200 - Rio Cotia - Cotia - SP - Brazil		
5- Description, Quality & Quantity/ Descrição, Qualidade & Quantidade/ الكمية، نوعها ووصفها	Food Grade Gelatine from Bovine Hides 250 Bloom 8 Mesh - Lot.:L604337 -----//-----//-----		
6- Consignment Details/Details da Remessa/تفاصيل الشحنة			
7- Net Weight/Peso Líquido/الوزن الصافي	8- Gross Weight/Peso Bruto/الوزن الإجمالي	9- Loading Port/ Porto de Carregamento/ميناء التحميل	10- Destination Port/ Porto de Destino/ميناء الوصول والتكريم
10.000,000 kg	10.350,000 kg	Santos - Brazil	RUSSIA - ST. PETERSBURG
11- Slaughtering Date(s)/Data(s) de Abate/تاريخ الذبح			
12- Producing Date(s)/Data(s) de Produção/الإنتاج			
June / 2018			
13- Expire Date(s)/Data(s) de Validade/الصلاحيه			
June / 2023			
14- Ship/Airline/Navio/Aereo/الطائرة/المسفينة	15- Shipping Marks/Marcas de Remessa/علامات الشحن	25- OFFICIAL HALAL SEAL/ SELO OFICIAL HALAL/ختم الحلال الرسمي	
By Sea	Gelita / Brasil		
16- Invoicing Number/Numero da Fatura/رقم الفاتورة	17- Remarks/Observações/الملاحظات		
Artur Betz Inv. N° 0618/041	{ EMPTY }		
18- Batch/Lot No./Número do lote/رقم التسقيفة/الدفعة	19- Health Certificate No./ No.Certificado Sanitário/ رقم الشهادة الصحية		
20- Veterinary Approval No./No.Aprovação Veterinária/رقم التصريح البيطري	21- Brand Name/Marca/اسم العلامة التجارية	26- NAME/POSITION/SIGNATURE/ NOME/CARGO/ASSINATURA/الاسم/الوظيفة/التوقيع	
		Ahmad Mohamad Saifi	
23- CERTIFICATE N°/NÚMERO DO CERTIFICADO/رقم الشهادة	24- DATE OF ISSUE/DATA DE EMISSÃO/تاريخ الإصدار	216497	
540269.18.35 - 216497	18/06/2018 09:00:03	18/06/2018	

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
In the Name of Allah, The Merciful, The Compassionate
Em nome de Deus, O Clemente, O Misericordioso

Endereço / Address: 1960 Marechal Deodoro st.
Center of São Bernardo do Campo - SP - Brazil - Postal Code: 09710-201
CNPJ: 58.166.950/0001-70 - Phone/Fax: + 55 11 4128 2800
E-mail - cdialhalal@cdialhalal.com.br
Website - www.cdialhalal.com.br



مركز الدعوة الإسلامية لأمريكا اللاتينية
Islamic Dissemination Centre For Latin America
Centro de Divulgação do Islam Para América Latina

540269

شهادة ذبح حلال

يشهد مركز الدعوة الإسلامية لأمريكا اللاتينية بأن شحنة لحوم الأبقار والاعناب والدواجن ومشتقاتها المبينة أدناه قد تم ذبحها باليد طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وذلك تحت مراقبة المشرف العام للمركز. كما أنه تأكد عبر إتخاذ جميع الإجراءات اللازمة بخلوها وعدم اختلاطها بأي لحوم خنزيرية أو مواد كحولية وهي صالحة للإستهلاك من قبل المسلمين في جميع أنحاء العالم.

CERTIFICATE OF HALAL SLAUGHTERING

The ISLAMIC DISSEMINATION CENTRE FOR LATIN AMERICA testifies that the under mentioned shipment beef/ muttons/poultry and their derivatives has been slaughtered by hand according to the Islamic rites in presence of its authorized representatives and under direct coordination of its general Supervisor. All adequate precautions were taken to prevent its contamination with pig meat and alcoholic products. Accordingly, this meat is Halal and suitable for consumption by Muslims all over the World.

CERTIFICADO DE ABATE HALAL

O CENTRO DE DIVULGAÇÃO DO ISLAM PARA AMÉRICA LATINA testemunha que o referido carregamento de carne bovina / aves e seus derivados foram abatidos manualmente de acordo com os ritos islâmicos em presença dos nossos representantes autorizados e sob coordenação direta do nosso Supervisor geral. Foram tomadas todas as precauções adequadas para evitar a contaminação com carne suína e produtos alcoólicos. Por conseguinte, esta carne é Halal e adequada para o consumo dos muçulmanos em todo o mundo.

1- Exporter/ Exportador/ المصدر	Gelita do Brasil Ltda. Rua Phillip Leiner, 200 - Rio Cotia - Cotia - SP - Brazil
2- Importer/ Importador/ المستورد	LLC "Leksan" Ryazanskiy Prospect, 8A, Bld. 14, fl. 17, Office 1, Room 3 Moscow - 109428 - Rússia
3- Slaughtering House/ Abatedouro/ المسلخ	
4- Producing Company & Plant/ Empresa produtora e planta/SIF/ الشركة المنتجة والمصنع	Gelita do Brasil Ltda. Rua Phillip Leiner, 200 - Rio Cotia - Cotia - SP - Brazil
5- Description, Quality & Quantity/ Descrição, Qualidade & Quantidade/ الكمية نوعها ووصفها	Food Grade Gelatine from Bovine Hides 250 Bloom 8 Mesh - Lot.:L604337

6- Consignment Details/Details da Remessa/تفاصيل الشحنة	
---	--

7- Net Weight/Peso Líquido/الوزن الصافي	10.000,000 kg	8- Gross Weight/Peso Bruto/الوزن الإجمالي	10.350,000 kg	9- Loading Port/ Porto de Carregamento/ميناء التحويل	Santos - Brazil	10- Destination Port/ Porto de Destino/ميناء الوصول والتفريغ	RUSSIA - ST. PETERSBURG
---	---------------	---	---------------	--	-----------------	--	-------------------------

11- Slaughtering Date(s)/Data(s) de Abate/تاريخ الذبح	
---	--

12- Producing Date(s)/Data(s) de Produção/تاريخ الإنتاج	June / 2018
---	-------------

13- Expire Date(s)/Data(s) de Validade/تاريخ الصلاحية	June / 2023
---	-------------

14- Ship/Airline/Navio/Aereo/الطائرة/السفينة	By Sea	15- Shipping Marks/Marcas de Remessa/علامات الشحن	Gelita / Brasil	25- OFFICIAL HALAL SEAL/ SELO OFICIAL HALAL/ختم الحلال الرسمي
--	--------	---	-----------------	--

16- Invoicing Number/Numero da Fatura/رقم الفاتورة	Artur Betz Inv. N° 0618/041	17- Remarks/Observações/الملاحظات	{ EMPTY }
--	-----------------------------	-----------------------------------	-----------

18- Batch/Lot No./Número do lote/رقم التشغيل/الدفعة		19- Health Certificate No./No.Certificado Sanitário/ رقم الشهادة الصحية	
---	--	--	--

20- Veterinary Approval No./No.Aprovação Veterinária/رقم التصريح البيطري		21- Brand Name/Marca/العلامة التجارية	
--	--	---------------------------------------	--

23- CERTIFICATE N°/NÚMERO DO CERTIFICADO/رقم الشهادة	540269.18.35 - 216497	24- DATE OF ISSUE/DATA DE EMISSÃO/تاريخ الإصدار	18/06/2018 09:00:03	26- NAME/POSITION/SIGNATURE/ NOME/CARGO/ASSINATURA/الاسم/الوظيفة/التوقيع
--	-----------------------	---	---------------------	---